



# 联合国 大会



Distr.  
LIMITED

A/C.2/47/L.85  
10 December 1992  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第四十七届会议  
第二委员会  
议程项目79

## 联合国环境与发展会议的报告

### 跨界和高度洄游鱼类会议

#### 决议草案A/C.2/47/L.62

#### 所涉方案预算问题

#### 秘书长按照大会议事规则

#### 第153条提出的说明

#### A. 决议草案内的要求

1. 根据决议草案A/C.2.47/L.62执行部分第1至14段的规定，大会将：

(a) 决定按照在联合国环境与发展会议商定的任务规定，在1993年由联合国主持召开一个跨界洄游鱼类和高度洄游鱼类政府间会议，此会议应在大会第四十九届会议之前完成工作；并应考虑到在分区域、区域和全球各级举行的相关活动，以期促进有效实施《联合国海洋法公约》关于跨界洄游鱼类和高度洄游鱼类的各项规定。

除其他外，洄游鱼类会议应借重联合国粮食及农业组织的科技研究：

- (一) 列举和评价与养护和管理这些鱼类有关的现存问题；
- (二) 审议如何改善各国在渔业方面的合作；
- (三) 拟订适当的建议；

(b) 请秘书长邀请列于1991年12月19日第46/168号决议第9段和1992年4月13日第46/469号决定的各方出席洄游鱼类会议,并邀请区域和分区域渔业组织以观察员身分参加会议;

(c) 决定洄游鱼类会议应于1993年在联合国总部召开一届为期五天的组织会议,目的是选举主席和主席团其他成员,包括三名副主席和一名报告员,要适当考虑到公平地域分配原则;同时安排会议工作;

(d) 请秘书长作出适当的秘书处安排;

(e) 请秘书长编制议事规则草案,供洄游鱼类会议组织会议审议;

(f) 决定设立一个自愿基金,以协助发展中国家,特别是其中与会议主题最有利害关系的发展中国家,尤其是其中的最不发达国家,充分和有效地参与洄游鱼类会议,并请各国政府和区域经济一体化组织向自愿基金捐款;

(g) 决定筹备过程和会议本身的必要经费应根据大会1985年12月18日第40/243号、1986年12月19日第41/213号和1987年12月21日第42/211号决议的有关规定,由方案预算提供,但不得对其他正在进行的活动产生不利的影晌,同时要无损于预算外来源提供的款项;

(h) 请有关的专门机构,特别是联合国粮食及农业组织、联合国系统的其他适当机关、组织和计划署以及各区域和分区域渔业组织,提出相关的科技研究报告,并安排区域和分区域技术会议,出力协助洄游鱼类会议的工作;

(i) 请来自发达国家和发展中国家的有关非政府组织,根据联合国环境与发展会议采用的列于《21世纪议程》第38.44段的认可资格程序,在其胜任能力和专门知识的范围内,出力协助洄游鱼类会议;

(j) 请秘书长向大会第四十八届会议提交一份洄游鱼类会议的工作报告;

(k) 请秘书长提请国际社会所有成员、有关政府间组织、联合国系统内各机构、计划署和机关、各区域和分区域渔业机构以及有关的非政府组织注意本决议。

## B. 所提要求与核定工作方案的关系

2. 拟议的活动属于1992-1997年中期计划<sup>1</sup>的方案10(海洋法事务)的次级方案1(促进统一和一贯适用《联合国海洋法公约》并向各国提供咨询意见和资料)。有关资源已经初步编制方案,并在1992-1993两年期方案预算<sup>2</sup>第10款的次级方案1下核可。继秘书处改组之后,关于将方案和资源从第10款转至第38款的建议已经在秘书长的订正概算(A/C.5/47/2和Corr.1)中提交大会。

## C. 拟以何种活动执行所提要求

3. 如果大会通过决议草案,秘书长将为在1993年召开一次政府间会议,进行必要的筹备工作。

4. 秘书长将责成法律事务厅包括其所属海洋事务和海洋法司负责筹办会议。法律事务厅通过该司,将同所有有关的部、厅进行协商,并酌情同联合国系统的其他组织特别是粮农组织进行协商。

5. 将就诸如跨界和高度洄游鱼类的国际法律方面等专题编制基本工作文件,同时考虑到《联合国海洋法公约》的各项规定,并且将就这种鱼类的科技研究方面编制基本工作文件。

6. 将作出安排,以便从粮农组织获得必要的技术支助。在这方面,粮农组织渔业理事会在其最近方结束的会议上强调粮农组织可以对拟议的会议作出的科技方面的贡献,并建议粮农组织随时在现有的资源范围内,按照联合国的要求向会议提供必要的支助。

7. 按照决议草案执行部分第11段的规定,还将请其他专门机构以及各区域和分区域渔业组织提出相关的科技研究报告,并安排区域和分区域技术会议。非政府组织将在自己的专长领域内作出贡献。秘书处将采取一切必要步骤,确保同各有关组织合作,并安排和协调这类协助。秘书处将应要求协助区域和分区域会议。

8. 按照决议草案执行部分第9段,秘书长将设立和经管一个自愿基金,协助各发展中国家参加会议,并诉请各国政府和区域经济一体化组织向基金捐款。

D. 核定工作方案需作的修改

9. 如果大会核可决议草案内的要求,将在1992-1993两年期方案预算第10款的次级方案1(促进统一和一贯适用《联合国海洋法》并向各国提供咨询意见和资料)的活动2(会议服务)下所列活动,增入下列产出:

实质服务:向跨界和高度洄游鱼类会议的两次会议提供实质服务。

E. 按全额计算所需增拨经费

10. 如果大会通过决议草案,估计将需增拨经费\$1 048 800,兹开列简表如下:

	\$	\$
A. 会议事务费	854 200	854 200
B. 所需其他经费		
一般临时助理人员	127 800	
工作人员旅费	21 000	
代表旅费	18 000	
新闻	<u>27 800</u>	
所需其他经费共计		<u>194 600</u>
总 计		<u>1 048 800</u> =====

## 1. 会议事务

11. 根据决议草案第5和第7段,会议将在1993年4月举行为期5天的组织会议,在1993年7月举行为期15天的实质性会议,这两次会议都在总部举行。假定需要以阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文提供口译和笔译服务。

12. 关于组织会议,假定会议有十场会需要口译和其他会议服务,而且有三份会前文件(50页),二份会期文件(50页)和二份会后文件(40页)。

13. 关于实质性会议,假定会议有30场会需要以会议6种语文提供口译服务和其他会议服务,而且有五份会前文件(300页),三份会期文件(80页)和三份会后文件(100页)。

14. 根据上述假定,按全额计算的会议服务费估计达\$854 200如下:

### 1993年4月,5天会议

<u>会前文件</u>	\$	\$
(50页,3份文件:阿、中、英、法、俄、西)	51 500	
<u>会议服务</u>		
(10场会,口译:阿、中、英、法、俄、西)	58 200	
<u>会期文件</u>		
(50页,2份文件:阿、中、英、法、俄、西)	50 700	
<u>会后文件</u>		
(40页,2份文件:阿、中、英、法、俄、西)	<u>40 700</u>	
共 计		<u>201 100</u>

### 1993年7月,3周会议

<u>会前文件</u>	
(300页,5份文件:阿、中、英、法、俄、西)	297 300

会议服务

(30场会,口译: 阿、中、英、法、俄、西) 174 700

会期文件

(80页,3份文件: 阿、中、英、法、俄、西) 80 900

会后文件

(100页,3份文件: 阿、中、英、法、俄、西) 100 200

共 计

653 100

两次会议共计

854 200

=====

2. 实质性支助

15. 法律事务厅的海洋事务和海洋法司将向会议提供实质性支助。需要提供一般临时助理人员来监督和协调会议实质性筹备工作,包括组织方面工作,文件编制,机构间协调和同政府、政府间组织和非政府组织以及区域和分区域渔业组织联络。估计需要D-1、P-3和一般事务人员(其他)职等的临时助理人员服务6个月,费用共计\$127 800。

16. 由于需要旅行以协助在区域和分区域一级组织和举行6次技术性会议,估计还需要额外费用\$21 000。

3. 代表旅费

17. 根据大会1974年12月10日第3280(XXX)号决议,还需支付非洲统一组织(非统组织)承认的民族解放运动的代表的旅费和生活津贴共\$18 000。大会在该决议中决定邀请非统组织承认的民族解放运动的代表作为观察员出席在联合国赞助下举行的与其国家有关的会议,并请秘书长同非统组织协商,确保为他们的有效参加会议作出必要的安排,包括必要的财政支助。

#### 4. 新闻

18. 以英文和法文提供新闻报导,包括编写新闻稿的费用,按全额计算估计为\$27 800。这笔费用将用于支付P-3职等临时助理人员4个工作月的费用和一般事务人员(其他)职等临时助理人员两个月的工作月的费用。

#### F. 匀支的可能性

##### 1. 会议服务

19. 会议服务费估计数(\$854 200)是以下列理论假设为依据的:所需会议服务费不能在方案预算第41款下在长期会议服务能力范围内提供,而且需要额外资源来聘请临时助理人员为会议提供服务。本组织的长期能力到底在多大程度上需要由临时助理人员资源来补充,只能根据1992-1993年会议日历来确定。但是,如方案预算第32.4段指出,1992-1993年会议所需临时助理人员资源水平是根据以前的经验来估计的,即不仅要为方案编制时已知的会议提供服务,而且还要为以后可能核准的会议提供服务,只要1992-1993两年期的各种会议的数目和分配与往年的会议时地分配办法一致。在此基础上,估计1992-1993两年期方案预算第41款无须增列经费。

20. 由于在此两年期期间,国际海底管理局和国际海洋法法庭筹备委员会的会议将予缩短,因此,预期1992-1993两年期方案预算第10款和提议的第38款将节省\$188 200。迄今为止,该筹备委员会已决定将1992-1993年的会议期限总共缩减4周,因此,工作人员旅费(\$104 000)、会议设施租金(\$56 400)和新闻费(\$27 800)等有关费用可用来为提议的会议提供经费。

21. 此外,1992-1993两年期方案预算已为工作人员向区域组织的政府间会议提供服务的旅费划拨经费,以期提供实质性支助和对《海洋法公约》保持前后一致的方针。因此,工作人员为区域会议提供服务的旅费共\$6 400可以匀支。

22. 因此,可以在1992-1993两年期方案预算第10款起初核准的总资源水平范围

内匀支上文第10段指出的所需额外经费\$149 600。

#### G. 自愿基金

23. 根据决议草案执行部分第为段,大会将设立一项自愿基金,以协助发展中国家,特别是其中与会议主题最有厉害关系的发展中国家,尤其是其中的最不发达国家,充分和有效地参与会议,并请各国政府和区域经济现代化组织向自愿基金捐款。

24. 如果大会通过决议草案,它将核准一项与一般原则不同的例外措施,即只有联合国机关的以其个人身份提供服务的成员才能报销旅费。

25. 为了管理信托基金的目的,现假设在资金有着落的情况下,符合决议草案执行部分第9段的规定的每个国家的一名代表前往会议的每一届会议的旅费如经需求将予支付。又假设与会议主题最有厉害关系的是已具有或可能具有海洋渔业的沿岸国家和岛屿国家,以及在已知道有跨界和高度洄游鱼类的专属经济区内的国家。秘书长将根据援助要求提出的先后次序对这些要求作出响应。

#### H. 摘要

26. 如果大会通过决议草案A/C.2/47/L.62,1992-1993两年期方案预算第38款或第41款将无须增列经费。

#### 注

<sup>1</sup> 《大会正式记录,第四十五届会议,补编第6号》(A/45/6/Rev.1),第一卷。

<sup>2</sup> 见《大会正式记录,第四十六届会议,补编第6号》(A/46/6/Rev.1),第一卷。